

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. decembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/858/ES týkajúce sa dovozov živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ďalšie spracovanie a ľudskú spotrebu

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4560)

(Text s významom pre EHP)

(2004/914/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch upravujúcich uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry⁽¹⁾, a najmä na jej článok 20 ods. 1 a článok 21 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2003/858/ES z 21. novembra 2003 ustanovujúce veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovozy živých rýb, ich ikier a gamét určených na chovateľské účely a živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ľudskú spotrebu⁽²⁾ ustanovuje osobitné veterinárne podmienky pre dovozy živých rýb a niektorých výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry do Spoločenstva z tretích krajín.
- (2) Definícia „chovateľstva“ v rozhodnutí č. 2003/858/ES viedla k rozdielnym výkladom týkajúcim sa rozsahu platnosti uvedeného rozhodnutia. Pre zrozumiteľnosť má byť preto uvedená definícia upresnená.
- (3) Požiadavky uvedené v smernici Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 ustanovujúcej zdravotné podmienky výroby a umiestňovania rybacích výrobkov na trh⁽³⁾ sa uplatňujú aj na živé ryby dovážané na účely ľudskej spotreby. Pre zrozumiteľnosť má byť článok 4 rozhodnutia 2003/858/ES príslušne zmenený a doplnený.
- (4) Požiadavky na dovoz rybacích výrobkov určených na ďalšie spracovanie, ktoré sú uvedené v rozhodnutí 2003/858/ES, sa majú uplatňovať len na druhy náchylné na choroby uvedené v Zozname II prílohy A k smernici č. 91/67/EHS alebo na choroby považované za exotické

pre Spoločenstvo. Skúsenosti ukázali, že tieto požiadavky nie sú jasne opísané v texte článku 5 ods. 2, a preto má byť tento článok pre zrozumiteľnosť zmenený a doplnený.

- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 282/2004 z 18. februára 2004, ktorým sa zavádza doklad na účely deklarovania zvierat a vykonávania veterinárnej kontroly zvierat z tretích krajín, ktoré vstupujú na územie Spoločenstva⁽⁴⁾, nahradilo rozhodnutie 92/527/EHS⁽⁵⁾. Ak sú živé ryby určené na chovateľské účely a doplňovanie zásob, má sa použiť kontrolný postup uvedený v článku 8 smernice Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 ustanovujúcej zásady, ktorými sa riadi organizácia veterinárnej kontroly zvierat vstupujúcich na územie Spoločenstva, menia a dopĺňajú sa smernice 89/662/EHS 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽⁶⁾, a Spoločný veterinárny doklad o vstupe v nariadení Komisie (ES) č. 282/2004 má byť príslušne doplnený úradným veterinárnym lekárom.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 136/2004, ktorým sa ustanovujú postupy na veterinárne kontroly výrobkov dovážaných z tretích krajín na hraničných inšpekčných staniciach Spoločenstva⁽⁷⁾, nahradilo rozhodnutie č. 93/13/ES⁽⁸⁾. Ak sú niektoré výrobky, ktoré pochádzajú z akvakultúry, určené na ďalšie spracovanie v Spoločenstve, má sa použiť kontrolný postup uvedený v článku 8 smernice Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997 ustanovujúcej zásady, ktorými sa riadi organizácia veterinárnej kontroly výrobkov vstupujúcich na územie Spoločenstva z tretích krajín⁽⁹⁾, a Spoločný veterinárny doklad o vstupe v nariadení Komisie (ES) č. 136/2004 má byť príslušne doplnený úradným veterinárnym lekárom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 324, 11.12.2003, s. 37. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2004/454/ES (Ú. v. EÚ L 156, 30.4.2004, s. 33).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 11. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 585/2004 (Ú. v. EÚ L 91, 30.3.2004, s. 17).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 332, 18.11.1992, s. 22.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom týkajúcim sa podmienok prístúpenia (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381).

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 11.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 9, 15.1.1993, s. 33.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

- (7) Postup udeľovania osvedčení uvedený v článku 7 rozhodnutia 2003/858/ES má byť príslušne zmenený a doplnený a jeho príloha VI má byť vyškrtnutá.
- (8) Pre väčšiu jednoduchosť a zrozumiteľnosť je nevyhnutné zladit' vyhlásenia o vzoroch veterinárnych osvedčení uvedených v prílohách k rozhodnutiu 2003/858/ES s vyhláseniami o vzoroch veterinárnych osvedčení zavedených na základe smernice 91/493/EHS. Prílohy II, III, IV a V k rozhodnutiu 2003/858/ES majú byť príslušne zmenené a doplnené.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie č. 2003/858/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Text v článku 2 ods. 2 písm. g) sa nahrádza takto:

„g) ‚chovateľstvo‘ znamená chov vodných zvierat na farme.“

2. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Podmienky týkajúce sa dovozu živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a určených na ľudskú spotrebu

Členské štáty povolia na svoje územie dovoz živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na bezprostrednú ľudskú spotrebu alebo na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou iba vtedy, ak:

- a) ryby pochádzajú z tretích krajín povolených podľa článku 11 smernice 91/493/EHS a spĺňajú požiadavky zdravotného osvedčenia ustanovené podľa uvedenej smernice; a
- b) zásielka spĺňa podmienky ustanovené v článku 3 ods. 1; alebo
- c) ryby sa posielajú priamo do schváleného dovozného strediska na zabitie a vypitvanie.“

3. Text v článku 5 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty zabezpečia, aby sa spracovanie rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry z druhov náchylných na EHN, ISA, VHS a IHN uskutočňovalo v schválenom dovoznom stredisku, pokiaľ:

- a) ryby neboli pred ich odoslaním do Európskeho spoločenstva vypitvané; alebo
- b) miesto pôvodu v tretej krajine má zdravotný štatút, pokiaľ ide o EHN, ISA, VHS a IHN, zodpovedajúci miestu, kde majú byť spracované.“

4. Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

Podmienky týkajúce sa dovozu živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a určených na bezprostrednú ľudskú spotrebu

Členské štáty povolia dovoz na svoje územie rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry a určených na okamžitú ľudskú spotrebu iba vtedy, ak:

- a) ryby pochádzajú z tretích krajín a zariadení povolených podľa článku 11 smernice č. 91/493/EHS a spĺňajú požiadavky na udeľovanie zdravotných osvedčení ustanovené podľa uvedenej smernice; a
- b) zásielka pozostáva z rybných výrobkov vhodných na maloobchodný predaj reštauráciám alebo priamo spotrebiteľom bez ďalšieho spracovania; a je označená v súlade s ustanoveniami smernice Rady č. 91/493/EHS; a
- c) zásielka spĺňa záruky uvedené vo veterinárnom osvedčení vypracovanom podľa vzoru v prílohe V, pričom sa prihliada na vysvetlivky v prílohe III.“

5. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Kontrolné postupy

1. Živé ryby, ich ikry a gaméty dovážané na chovateľské účely a živé ryby pochádzajúce z akvakultúry dovážané na účely zarybnenia rybárskych vôd podliehajú veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniách v členskom štáte príchodu v súlade s článkom 8 smernice 91/496/EHS a spoločný veterinárny doklad o vstupe ustanovený v nariadení Komisie (ES) č. 282/2004 sa príslušne vyplní.

2. Živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a výrobky z nich dovážané na okamžitú ľudskú spotrebu alebo na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou podliehajú veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniciach v členskom štáte príchodu v súlade s článkom 8 smernice č. 97/78/ES a spoločný veterinárny doklad o vstupe ustanovený v nariadení Komisie (ES) č. 136/2004 sa príslušne vyplní.“
6. Článok 8 sa nahrádza takto:
- „Článok 8
- Zabránenie kontaminácii prírodných vôd**
1. Členské štáty zabezpečia, aby sa dovezené živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a určené na ľudskú spotrebu nedostali do prírodných vôd v rámci ich územia.
2. Členské štáty zabezpečia, aby dovezené živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a určené na ľudskú spotrebu nekontaminovali prírodné vody v rámci ich územia.
3. Členské štáty zabezpečia, aby prepravná voda z dovážaných zásielok nespôsobila kontamináciu prírodných vôd v rámci ich územia.“
7. Príloha II sa nahrádza textom v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
8. Príloha III sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.
9. Príloha IV sa nahrádza textom v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.
10. Príloha V sa nahrádza textom v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu.
11. Príloha VI sa vyškrtáva.
- Článok 2
- Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.
- V Bruseli 16. decembra 2004
- Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

Vzor veterinárneho osvedčenia na dovoz⁽¹⁾ [živých rýb, ikier a gamét určených na chovateľské účely]⁽¹⁾ [živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na⁽¹⁾ [ľudskú spotrebu]⁽¹⁾ [zarybnenie rybárskych vôd]] do Európskeho spoločenstva (ES)

Referenčné kódové číslo

ORIGINAL

Referenčné kódové číslo
zdravotného osvedčenia

(podľa potreby)

Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie je iba na veterinárne účely a – v origináli – musí sprevádzať zásielku až po príchod do hraničnej inšpekčnej stanice.

Ak sú živé ryby, ikry alebo gaméty určené na chovateľské účely alebo zarybnenie rybárskych vôd v Spoločenstve, zásielka má byť podrobená veterinárnej kontrole v súlade so smernicou Rady 91/496/EHS na hraničnej inšpekčnej stanici schválenej pre živé zvieratá.

Ak sú živé ryby určené na ľudskú spotrebu v Spoločenstve, zásielka má byť podrobená veterinárnej kontrole v súlade so smernicou Rady 97/78/ES na hraničnej inšpekčnej stanici schválenej pre výrobky zo zvierat. V tomto prípade musí byť toto osvedčenie priložené k osvedčeniu vydanému na základe smernice Rady 91/493/EHS.

<p>1. Vyvážajúca krajina a príslušné orgány</p> <p>1.1. Vyvážajúca krajina:.....</p> <p>1.2. Príslušný orgán:</p> <p>1.3. Príslušný vydávajúci orgán:</p>	<p>3. Miesto určenia zásielky</p> <p>3.1. Členský štát:</p> <p>(¹)3.2. Zóna alebo časť (³) členského štátu:.....]</p> <p>(¹)3.3. Farma, názov:]</p> <p>3.4. Adresa:</p> <p>3.5. Meno, adresa a telefónne číslo príjemcu zásielky:</p>
<p>2. Miesto pôvodu zásielky</p> <p>2.1. Kód územia pôvodu (²):</p> <p>(¹)2.2. Farma pôvodu, názov:.....]</p> <p>(¹)2.3. Adresa alebo umiestnenie farmy:]</p> <p>2.4. Meno, adresa a telefónne číslo odosielateľa:.....</p>	<p>4. Dopravný prostriedok a identifikácie zásielky (⁴)</p> <p>4.1. Dopravný prostriedok: (¹)[nákladné auto] (¹) [železničný vagón] (¹) [lod] (¹) [lietadlo]</p> <p>4.2. (¹) [registračné číslo(-a)] (¹) [názov lode] (¹) [číslo letu]:</p> <p>4.3. Identifikačné údaje zásielky:</p>

5. Opis zásielky				
<input type="checkbox"/> Násady na farme <input type="checkbox"/> voľne žijúce násady <input type="checkbox"/> Živé ryby <input type="checkbox"/> Gaméty <input type="checkbox"/> Oplodnené ikry <input type="checkbox"/> Neoplozené ikry <input type="checkbox"/> Larvy/plódkik				
Druh(-y) rýb		Celková hmotnosť rýb(kg) (¹)[Počet rýb]	⁽¹⁾ [Objem ikier] ⁽¹⁾ [Objem gamét]	Vek živých rýb
Vedecký názov:	Bežný názov:			
				<input type="checkbox"/> >24 mesiacov <input type="checkbox"/> 12-24 mesiacov <input type="checkbox"/> 0-11 mesiacov <input type="checkbox"/> neznámy
6. Veterinárne potvrdenie na dovoz (¹) [⁽¹⁾][živých rýb] (¹)[a] (¹)[ikier] (¹)[a] (¹)[gamét] na chovateľské účely] (¹)[živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na (¹)[ľudskú spotrebu] (¹)[chovateľské účely a zarybnenie rybárskych vôd]]				
Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že (¹)[živé ryby] (¹)[a] (¹)[ikry] (¹)[a] (¹)[gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia spĺňajú tieto požiadavky:				
6.1. <i>bud'</i> :				
<p>(⁵)[Pochádzajú z územia (²) s kódom:.....(²), v ktorom všetky farmy, kde sa chovajú alebo držia živé ryby, ich ikry alebo gaméty akýchkoľvek druhov považovaných za náchylné(⁶) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS), a infekčná hematopoetická nekróza (IHN):</p> <ul style="list-style-type: none"> — sú úradne zaregistrované príslušným orgánom, — vedú aktualizované záznamy o živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré prichádzajú na farmu odchádzajú z nej, a o všetkých informáciách, ktoré sa týkajú: ich dodávky a odosielania, ich počtu alebo hmotnosti, ich veľkosti, ich zdroja, ich dodávateľov a pozorovanej úmrtnosti (⁷), — musia príslušnému orgánu čo najskôr oznamovať akékoľvek podozrenie z týchto chorôb: ISA, EHN, VHS a IHN; a akékoľvek klinické príznaky, poskytujúce dôvod na podozrenie z výskytu choroby, ktorá by mohla spôsobiť závažný dosah na násadu rýb, — podľa potreby podliehajú príslušným opatreniam na kontrolu choroby, minimálne zodpovedajúcim tým, ktoré sa požadujú v smerniciach Rady 91/67/EHS a 93/53/EHS zahŕňajúcich ustanovenie o vakcinácii proti ISA, a pokiaľ ide o odber vzoriek a testovanie aj rozhodnutiam 2001/183/ES a 2003/466/ES; v prípadoch, kde metódy na odber vzoriek a testovanie nie sú ustanovené v právnych predpisoch Spoločenstva, sú to metódy ustanovené v príslušných kapitolách príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE(⁸), štvrté vydanie z roku 2003, — nemali žiadnu chorobu, ktorá by mala závažný dosah na násadu počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním, a počas posledných dvoch rokov nemali žiadne prípady chorôb ISA a EHN, — počas posledných dvoch rokov pred odoslaním nezaradili živé ryby, ikry alebo gaméty s nižším zdravotným štatútom, — v deň odoslania sa nevyskytujú žiadne klinické príznaky choroby a nie je podozrenie z výskytu ktorejkoľvek z týchto chorôb: ISA, EHN, VHS a IHN.] <p><i>alebo</i></p> <p>(⁵)[pochádzajú z územia (²) s kódom:..... (²), ktoré:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je vymenovanou farmou, alebo farmou, ktorá nemá spojenie s pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky, a ktorá neobsahuje ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné(⁶) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS), a infekčná hematopoetická nekróza (IHN), — vedú aktualizované záznamy o živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré prichádzajú na farmu a odchádzajú z nej, a o všetkých informáciách, ktoré sa týkajú ich dodávky a odosielania, ich počtu alebo hmotnosti, ich veľkosti, ich zdroja, ich dodávateľov a pozorovanej úmrtnosti (⁷).] <p><i>alebo</i></p> <p>(⁹)[pochádzajú z územia (²) s kódom: (²), na ktorom:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nie sú nijaké farmy, kde sa chovajú alebo držia živé ryby, ich ikry alebo gaméty akýchkoľvek druhov považovaných za náchylné(⁶) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS) a infekčná hematopoetická nekróza (IHN), a tieto druhy sa nevyskytujú v prírodných vodách, — sa nevyskytla žiadna choroba, ktorá by mala závažný dosah na násadu počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním.] 				

6.2. Ktoré:

- od momentu zberu neboli v kontakte so živými rybami, ikrami alebo gamétami s nižším zdravotným štatútom, ako je uvedený v bode 6.1 tohto osvedčenia,
- nie sú určené na zlikvidovanie alebo zabitie na účely eradikácie týchto chorôb: ISA, VHS, IHN, EHN, jarná virémia kaprov (SVC), infekčná nekróza pankreasu (IPN), bakteriálna choroba obličiek (BKD, *Renibacterium salmoninarum*), furunkulóza (*Aeromonas salmonicida*), sčervenanie papule (EBR, *Yersinia ruckeri*), *Gyrodactylus salaris*, alebo v dôsledku chorôb spôsobených akýmkoľvek iným patogénom,
- nepodliehajú nijakým zákazom z veterinárnych dôvodov,
- nevykazovali nijaké klinické príznaky choroby v deň naloženia,
- ⁽¹⁰⁾[boli podrobené vizuálnej kontrole náhodne vybratej reprezentatívnej časti zásielky, vrátane každej časti s iným pôvodom, a neboli zistené žiadne iné druhy rýb, ako sú bližšie uvedené v bode 5 tohto osvedčenia], a
- ⁽¹¹⁾[boli dezinfikované v súlade s Medzinárodným kódexom OIE⁽⁸⁾ pre zdravie vodných živočíchov, vydanie 2003, príloha 5.2.1.];

⁽¹²⁾[7. Špecifické veterinárne požiadavky týkajúce sa VHS, IHN, SVC, IPN, BKD a *Gyrodactylus salaris*

⁽¹³⁾[7.1. Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že ⁽¹⁾[živé ryby] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[ikry] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia pochádzajú z územia⁽²⁾, ktoré okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci farmám a zónam v rámci Spoločenstva so schváleným štatútom, pokiaľ ide o ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN], pretože:

bud'

⁽¹⁾[*bud'*] ⁽¹⁾[pochádzajú z pobrežnej zóny, v ktorej sú všetky farmy pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ⁽¹⁾ [pochádzajú z kontinentálnej zóny, v ktorej sú všetky farmy pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ⁽¹⁾ [pochádzajú z určenej farmy, ktorá je pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ⁽¹⁾ [pochádzajú z farmy, ktorá je pod dohľadom príslušného orgánu a ktorým je voda dodávaná pomocou systému, ktorý zabezpečuje úplnú inaktiváciu⁽¹⁾ [VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN], a ryby]

alebo ⁽¹⁾ [pochádzajú z pobrežnej zóny, v ktorej nie sú nijaké farmy, a voľne žijúce ryby:]

alebo ⁽¹⁾ [pochádzajú z kontinentálnej zóny, v ktorej nie sú nijaké farmy, a voľne žijúce ryby:]

- boli podrobené zdravotným kontrolám, ktoré sa vykonali v intervaloch prispôbených vývoju ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN] a kde sa odobrali vzorky a vyšetrili sa úradne schváleným laboratóriom na tieto patogény s negatívnym výsledkom a metódy odberu vzoriek a testovania zodpovedajú minimálne požiadavkám ustanoveným v smerniciach 91/67/EHS, 93/53/EHS a rozhodnutí 2001/183/ES, pretože sa použil tento systém dohľadu:

⁽¹⁴⁾[ES Vzor A' - minimálne štyri roky zdokumentované bez výskytu choroby, vrátane dvojročného programu dohľadu] ⁽¹⁴⁾[ES Vzor B' — minimálne šesť rokov zdokumentovaných bez výskytu choroby, vrátane dvojročného programu dohľadu so zníženou veľkosťou vzorky] ⁽¹⁵⁾[Osobitné ustanovenia ES' — nové farmy] ⁽¹⁵⁾[Osobitné ustanovenia ES' — farmy, ktoré znovu začali svoju činnosť] ⁽¹⁾[OIE' — metódy opísané v príručke diagnostických testov pre vodné živočichy OIE⁽⁸⁾, štvrté vydanie, 2003, kapitoly: 1.1.4. (Všeobecné) a ⁽¹⁾[2.1.5. (VHS)] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[2.1.2. (IHN)]]],

- odvtedy najmenej dva roky bez klinických a iných príznakov ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN],

- pochádzajú z územia⁽²⁾, kde sa prijímajú všetky nevyhnutné opatrenia⁽¹⁶⁾, aby sa zabránilo zavlečeniu chorôb.]

alebo

- ⁽¹⁾ [pochádzajú z farmy, ktorá nemá spojenie s vodnými tokmi alebo pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky a ktorá neobsahuje ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné⁽⁶⁾ na ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN].]

alebo

- ⁽¹⁾ [pochádzajú z farmy, ktorá má spojenie s vodnými tokmi alebo pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky, ale kde príslušné orgány uznali, že ani farma, ani vodný tok alebo pobrežné vody alebo vody tvoriace ústie rieky neobsahuje nijaké ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné⁽⁶⁾ na ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[IHN].].]

(¹⁷) [7.2. Ja, podpísaný úradný inšpektor týmto potvrdzujem, že (¹) [živé ryby] (¹) [a] (¹) [ikry] (¹) [a] (¹) [gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia, ktoré sú považované za náchylné⁽⁶⁾ na (¹) [jarnú virémiu kaprov] (¹) [a] (¹) [infekčnú nekrózu pankreasu] (¹) [a] (¹) [bakteriálnu chorobu obličiek], pochádzajú z územia⁽²⁾:

- v ktorom sú (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] povinne nahlasovateľnými chorobami a príslušné orgány musia okamžite preveriť všetky správy o podozrení z infekcie,
- v ktorom všetky druhy náchylné⁽⁶⁾ na (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] boli zavedené zo zóny alebo z farmy s rovnakým zdravotným štatútom, pokiaľ ide o (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD],
- (¹⁸) [v ktorom ryby neboli očkované proti (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD]],
- v ktorom sú všetky farmy zaoberajúce sa chovom druhov náchylných⁽⁶⁾ na (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] pod dohľadom príslušného orgánu,
- v ktorom boli prijaté všetky nevyhnutné opatrenia⁽¹⁶⁾ s cieľom zabrániť zaneseniu chorôb,
- ktoré, okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia, je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci zónam v rámci Spoločenstva, má dodatočné záruky, pokiaľ ide o (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD], pretože

bud' (¹) [pochádzajú z nasledujúceho územia⁽²⁾:], ktoré je považované za zbvavené výskytu (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] v súlade s prílohou I k rozhodnutiu 2003/858/ES]

alebo (¹) [pochádzajú z týchto fariem:], ktoré sa v tom čase roka, kedy sa predpokladá, že sa prejavia (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] minimálne počas dvoch posledných rokov podrobili kontrole vykonanej príslušnými orgánmi, pričom odber vzoriek minimálne zodpovedal programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí Komisie 2001/183/ES⁽¹⁴⁾ alebo s použitím metód dohľadu opísaných v príručke diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE⁽⁸⁾, kapitola 1.1.4. a v príslušných kapitolách chorôb, a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE⁽⁸⁾, pričom výsledky všetkých testov boli negatívne.]

alebo (¹⁹) [pochádzajú z týchto kontinentálnych fariem: ..], kde sa (¹) [SVC] (¹) [a] (¹) [IPN] (¹) [a] (¹) [BKD] vyskytli v predchádzajúcich dvoch rokoch, ale kde bola celá populácia rýb odobratá a všetky rybníky, nádrže a iné zariadenia a vybavenie boli dezinfikované pod dohľadom príslušného orgánu, a kde sa uskutočnilo zarybnenie rybami zo zdroja certifikovaného príslušným orgánom ako zdroj bez výskytu uvedených chorôb po odbere vzoriek minimálne zodpovedajúcom programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí 2001/183/ES⁽¹²⁾ (¹³) alebo s použitím metód dohľadu opísaných v príručke diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE⁽⁸⁾, kapitola 1.1.4. a v príslušných kapitolách chorôb, a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE, pričom výsledky všetkých testov boli negatívne.]

(²⁰) [7.3. Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že (¹) [živé ryby] (¹) [a] (¹) [ikry] (¹) [a] (¹) [gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia, ktoré sú považované za náchylné⁽⁶⁾ na *Gyrodactylus salaris*, pochádzajú z územia⁽²⁾:

- v ktorom je *G. salaris* povinne nahlasovateľnou chorobou a príslušné orgány musia okamžite preveriť všetky správy o podozrení z infekcie,
- v ktorom všetky druhy náchylné⁽⁶⁾ na *G. salaris* boli zavedené zo zóny alebo z farmy, ktoré boli deklarované ako bez výskytu *G. salaris*,
- v ktorom sú všetky farmy zaoberajúce sa chovom druhov náchylných⁽⁶⁾ na *G. salaris* pod dohľadom príslušného orgánu,
- v ktorom boli prijaté všetky nevyhnutné opatrenia⁽¹⁶⁾ s cieľom zabrániť zaneseniu chorôb,
- ktoré, okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia, je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci zónam v rámci Spoločenstva, má dodatočné záruky, pokiaľ ide o *Gyrodactylus salaris* pretože

bud' ⁽¹⁾[pochádzajú z nasledujúceho územia⁽²⁾:, ktoré je považované za zbavené výskytu *Gyrodactylus salaris* v súlade s prílohou I k rozhodnutiu 2003/858/ES]

alebo ⁽¹⁾[pochádzajú z tejto kontinentálnej farmy:, ktorá sa v tom čase roka, kedy sa predpokladá, že sa prejaví *Gyrodactylus salaris* minimálne počas dvoch posledných rokov podrobila kontrole vykonanej príslušnými orgánmi, pričom veľkosť vzoriek minimálne zodpovedala programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí 2001/183/ES⁽¹⁴⁾ a odber vzoriek a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE⁽⁸⁾, pričom výsledky všetkých testov boli negatívne; a farma sa nachádza buď v časti⁽²¹⁾ povodia deklarovaného ako zbavené⁽²²⁾ výskytu *Gyrodactylus salaris*, alebo sa nachádza v povodí deklarovanom ako zbavené⁽²²⁾ výskytu *Gyrodactylus salaris* a všetky ostatné povodia ústiace do toho istého ústia sú deklarované ako zbavené⁽²²⁾⁽²³⁾ výskytu *Gyrodactylus salaris*, a]

alebo ⁽¹⁾[pochádzajú z tejto pobrežnej farmy:, ktorá sa nachádza v pobrežnej zóne so slanostou nižšou ako 25 dielov na tisíc, a kde všetky povodia ústiace do toho istého ústia sú deklarované ako zbavené⁽²²⁾⁽²³⁾ výskytu *Gyrodactylus salaris*, a]

alebo ⁽¹⁾[pochádzajú z tejto pobrežnej farmy:, ktorá sa nachádza v pobrežnej zóne so slanostou morskéj vody nižšou ako 25 dielov na tisíc, a kde v priebehu predchádzajúcich 14 dní neboli zavedené nijaké živé ryby náchylných druhov⁽⁸⁾, a]

alebo ⁽¹¹⁾[pochádzajú z tejto farmy:, na ktorej boli všetky ikry dezinfikované v súlade s medzinárodným kódexom OIE pre zdravie vodných živočíchov, šieste vydanie z roku 2003, príloha 5.2.1. zabezpečujúca elimináciu *Gyrodactylus salaris*.];

8. Požiadavky na prepravu

Okrem toho:

- sú umiestnené za podmienok, ktoré nezmenia ich zdravotný štatút, a
- [boli umiestnené do ⁽¹⁾[zapečatených vodotesných kontajnerov alebo debien vhodných na tento účel, ktoré sú nové alebo boli predtým očistené a dezinfikované s použitím povolených dezinfekčných prostriedkov a ktoré majú viditeľné vonkajšie označenie]⁽¹⁾ [lod' s vodnou nádržou, kde vodná nádrž a jej potrubný a čerpadlový systém boli bez rýb, očistené a dezinfikované s použitím povolených dezinfekčných prostriedkov, a pred naložením boli skontrolované, pričom boli opatrené nákladným listom] s príslušnými⁽²⁴⁾ informáciami, ktoré sú uvedené v bodoch 1, 2 a 3 tohto osvedčenia, a s týmto vyhlásením:

bud':

[⁽¹⁾živé ryby] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[ikry] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[gaméty] určené na chovateľské účely, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hemopoetickú nekrozu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrozu (IPN), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) a *Gyrodactylus salaris*.]

alebo:

[živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ⁽¹⁾[zarybnenie rybárskych vôd] ⁽¹⁾[ľudskú spotrebu] v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hemopoetickú nekrozu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrozu (IPN), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) a *Gyrodactylus salaris*.]

alebo:


[⁽¹⁾živé ryby] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[ikry] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[gaméty] určené na chovateľské účely v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, vrátane tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva alebo dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o ⁽¹⁾[vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)], ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[infekčnú hemopoetickú nekrozu (IHN)] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[jarnú virémiu kaprov] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[infekčnú pankreatickú nekrozu] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[bakteriálnu chorobu obličiek] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[*Gyrodactylus salaris*.]

alebo:

[živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ⁽¹⁾[zarybnenie rybárskych vôd] ⁽¹⁾[ľudskú spotrebu] v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o ⁽¹⁾[vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)], ⁽¹⁾[vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)], ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[infekčnú hemopoetickú nekrozu (IHN)] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[jarnú virémiu kaprov (SVC)] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[infekčnú pankreatickú nekrozu] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[bakteriálnu chorobu obličiek] ⁽¹⁾[a] ⁽¹⁾[*Gyrodactylus salaris*.]

alebo:

[živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ďalšie spracovanie vo schválených dovozných strediskách pred ľudskou spotrebou].

V , (Miesto)		dňa (Dátum)	
	 (Podpis úradného inšpektora)	
	 (Meno tlačným písmom, funkcia a titul)	
		
Poznámky			
(1) Ponechať podľa potreby.			
(2) Územie (celá krajina alebo zóna alebo farma) a kód územia, ako je uvedený v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2003/858/ES.			
(3) Blížšie určite, čo sa hodí: zóna, farma, alebo, v prípade živých rýb na ľudskú spotrebu, prevádzkárň. Ak je zóna bližšie určená v bode 3.2, tak názov farmy, alebo, v prípade živých rýb na ľudskú spotrebu – prevádzkárň, musí byť bližšie určená v bode 3.3.			
(4) Malo by sa uviesť registračné číslo(-a) železničného vagónu alebo nákladného auta a názov lode, podľa toho, čo sa hodí. Uvedie sa číslo letu, ak je známe. V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musia byť ich registračné čísla a čísla plomb, ak existujú, uvedené v bode 4.3.			
(5) Ponechajte, ak tretia krajina chová na svojich farmách druhy náchylné na EHN, ISA, VHS a/alebo IHN, alebo ak sa niektorý z týchto druhov vyskytuje v prírodných vodách krajiny.			
(6) Známe náchylné druhy sú uvedené nižšie v tabuľke.			
Choroba		Náchylné hostiteľské druhy (*)	
ISA		Losos atlantický (<i>Salmo salar</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), pstruh hnedý (<i>Salmo trutta</i>)	
EHN		Ostriež riečny (<i>Perca fluviatilis</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ostriež Macquarie (<i>Macquaria australasica</i>), ostriež strieborný (<i>Bidyanus bidyanus</i>), horské galaxie (<i>Galaxias olidus</i>), sumec obyčajný (<i>Silurus glanis</i>), sumec veľký (<i>Ictalurus melas</i>) a živorodka komárová (<i>Gambusia affinis</i>) a iné druhy patriace do čeľade Poeciliidae	
VHS		Ryby patriace do čeľade salmonidae, lipeň (<i>Thymallus thymallus</i>), biela ryba – sňh (<i>Coregonus</i> spp.), štika (<i>Esox lucius</i>), kambala veľká (<i>Scophthalmus maximus</i>), sled a haring (<i>Clupea</i> spp.), losos tichomorský (<i>Oncorhynchus</i> spp.), treska atlantická (<i>Gadus morhua</i>), treska tichomorská (<i>G. macrocephalus</i>), treska škvrnitá (<i>G. aeglefinus</i>) a hlbinná treska (<i>Onos mustelus</i>)	
IHN		Ryby patriace do čeľade salmonidae, štika (<i>Esox lucius</i>)	
SVC		Kapor obyčajný (<i>Cyprinus Cyprinus carpio</i>), amúr biely (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), tolstolobik biely (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), tolstolobik pestrý (<i>Aristichthys nobilis</i>), karas obyčajný (<i>Carassius carassius</i>), karas zlatý (<i>Carassius auratus</i>), lieň obyčajný (<i>Tinca tinca</i>) a sumec obyčajný (<i>Silurus glanis</i>)	
IPN		Pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), pstruh potočný (<i>Salvelinus fontinalis</i>), pstruh hnedý (<i>Salmo trutta</i>), losos atlantický (<i>Salmo salar</i>), a niektoré druhy lososa tichooceánskeho (<i>Oncorhynchus</i> spp.)	
BKD		Ryby patriace do čeľade salmonidae	
<i>Gyrodactylus salaris</i>		Losos atlantický (<i>Salmo salar</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), sivoň (<i>Salvelinus alpinus</i>), pstruh hnedý americký (<i>S. fontinalis</i>), lipeň (<i>Thymallus thymallus</i>), pstruh jazemý americký (<i>Salvelinus namaycush</i>) a pstruh hnedý (<i>Salmo trutta</i>); Ďalšie druhy rýb na miestach, kde sa vyskytujú vyššie uvedené druhy, sú tiež považované za náchylné druhy	
(*) A akékoľvek iné druhy uvedené v najnovšom vydaní medzinárodného kódexu OIE pre zdravie vodných živočíchov, ktoré sú náchylné na príslušné patogény/nákazy.			

- (7) Podľa použiteľnosti.
- (8) Svetová organizácia pre zdravie zvierat.
- (9) Ponechajte, ak tretia krajina nechová na svojich farmách druhy náchylné na EHN, ISA, VHS a/alebo IHN, a ak sa okrem toho niektorý z týchto druhov nevyskytuje v prírodných vodách krajiny.
- (10) Platí iba pre živé ryby, ponechajte podľa vhodnosti.
- (11) Platí iba pre ikry, ponechajte podľa vhodnosti.
- (12) Ako je uvedené v smernici Rady 91/67/EHS, v prípade vývozu do fariem alebo zón v rámci ES so schváleným programom alebo štatútom Spoločenstva, dodatočnými zárukami alebo ochrannými opatreniami sú potrebné špecifické veterinárne požiadavky, pokiaľ ide o jednu alebo viac chorôb uvedených v zoznamoch II a III prílohy A k smernici 91/67/EHS.
- (13) Špecifické požiadavky potrebné v prípade vývozu do fariem alebo zón ES so schváleným programom alebo štatútom Spoločenstva pre vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), resp. infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN).
- (14) „Vzor A alebo B“ ustanovený v rozhodnutí 2001/183/ES, ako aj požiadavky v smerniciach 91/67/EHS a 93/53/EHS sa ponechávajú podľa potreby.
- (15) V súlade so smernicami 91/67/EHS a 93/53/EHS a rozhodnutím 2001/183/ES; nové farmy, ktoré začínajú činnosť s rybami, ikrami a gamétami, ktoré majú zdravotný štatút podľa ústredného príslušného orgánu vyvážajúcej krajiny zodpovedajúci farmám a zónam schváleným v ES, pokiaľ ide o VHS resp. IHN, a ktoré ináč spĺňajú požiadavky v prílohe C, I.A, 6a) k smernici 91/67/EHS; alebo farmy, ktoré znovu začínajú svoje činnosti po vyčistení a dezinfekcii pod úradným dohľadom a po 15 dňoch nevykonávania nijakej činnosti, a ktoré nasadzujú iba také ryby, ikry a gaméty, ktoré majú zdravotný štatút podľa ústredného príslušného orgánu vyvážajúcej krajiny zodpovedajúci farmám a zónam schváleným v ES, pokiaľ ide o VHS resp. IHN, a ktoré ináč spĺňajú požiadavky v prílohe C, I.A, 6b) k smernici 91/67/EHS. Ponechať podľa potreby.
- (16) Neplatí pre pobrežné alebo kontinentálne zóny bez fariem. Musí sa dodržať vysoká úroveň biologickej bezpečnosti. Ryby z neschválených fariem alebo zón sa nesmú nasadzovať do schválených fariem a zón. Nádrže s náchylnými druhmi by sa mali prikryť alebo umiestniť do bezpečnej vzdialenosti od neschválených fariem. Malo by sa predísť nekontrolovanému prístupu verejnosti. Na tom mieste sa nesmie povoliť rybárčenie, len ak podľa podmienok, ktoré schválil, a na ktoré dohliadne miestny príslušný orgán.
- (17) Špecifické dodatočné požiadavky potrebné v prípade vývozu do fariem alebo zón v rámci ES so schváleným voľným štatútom alebo programami kontroly a eradikácie (dodatočné záruky), pokiaľ ide o jamú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN) a/alebo bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/453/ES.
- (18) Platí len pre druhy náchylné na SVC, IPN a/alebo BKD nasadené v oblastiach s dodatočnými zárukami pre SVC, IPN a/alebo BKD. Ponechať podľa potreby.
- (19) Platí len pre kontinentálne farmy, u ktorých epizootologické vyšetrenia ukázali, že choroba sa nerozšírila na iné farmy alebo na voľne žijúce ryby. Ponechať podľa potreby.
- (20) Špecifické dodatočné požiadavky potrebné v prípade vývozu do členských štátov alebo častí členských štátov v rámci ES so schváleným voľným štatútom Spoločenstva (dodatočné záruky), pokiaľ ide o *Gyrodactylus salaris* v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/453/ES.
- (21) V súlade s prílohou B, I.A k smernici 91/67/EHS môže byť časť povodia vyhlásená za oblasť bez choroby, iba ak pozostáva z hornej časti povodia od jej prameňov vodných tokov až po prírodnú alebo umelú bariéru zabraňujúcu rybám migrovať od dolného prúdu tejto bariéry.
- (22) V súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe I, kapitole 1.B k rozhodnutiu č. 2004/453/ES.
- (23) Pri vyhlasovaní kontinentálnych zón za oblasti bez *Gyrodactylus salaris* sa musí prihliadať k tomu, že chorobu môžu rozšíriť migrujúce ryby medzi rôznymi kontinentálnymi zónami, ak slanosť medzi nimi je nízka alebo stredne vysoká (pod 25 dielov na tisíc). To znamená, že jedna jednotlivá kontinentálna zóna nemôže byť vyhlásená za oblasť bez choroby, ak iná kontinentálna zóna odvodňovaná do tej istej pobrežnej zóny je infikovaná alebo má neznámy štatút, pokiaľ tieto zóny nie sú od seba oddelené morskou vodou so slanosťou vyššou ako 25 dielov na tisíc.
- (24) Krajina alebo územie pôvodu (kód) a určenia; meno a telefónne číslo odosielateľa a príjemcu. V prípade prepravy loďou s vodnou nádržou má byť uvedená dopravná trasa z miesta naloženia do miesta určenia.

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA III

VYSVETLIVKY

- a) Osvedčenia vyhotovia príslušné orgány vyvážajúcej krajiny na základe príslušného vzoru uvedeného v prílohe II, IV alebo V k tomuto rozhodnutiu s prihliadnutím na miesto určenia a rýb alebo výrobkov po príchode do ES.
- b) Vzhľadom na štatút miesta určenia, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN) a *Gyrodactylus salaris* (*G. salaris*) v členskom štáte ES, začlenia sa do osvedčenia dodatočné špecifické požiadavky a vyplnia sa.
- c) Originál každého osvedčenia musí pozostávať z jedného listu, obojstranného, alebo, ak je potrebný viac ako jeden list, musí mať takú formu, aby všetky strany tvorili súčasť jednotného celku a aby boli neoddeliteľné.
V pravom hornom rohu každej strany musí byť označené ako „originál“ a musí tam byť uvedené špecifické kódové číslo vydané príslušným orgánom. Všetky strany osvedčenia sa očísľujú – (číslo strany) z (celkového počtu strán).
- d) Originál osvedčenia a etikety uvedené vo vzore osvedčenia sa vyhotovia minimálne v jednom úradnom jazyku členského štátu ES, v ktorom sa bude vykonávať inšpekcia na hraničnej stanici, a členského štátu ES miesta určenia. Tieto členské štáty však môžu povoliť iné jazyky, ak je to potrebné, s priloženým úradným prekladom.
- e) Osvedčenie vydané na živé ryby, ich ikry a gaméty sa musí vyplniť v deň naloženia zásielky na vývoz do ES. Originál osvedčenia musí byť opatrený úradnou pečiatkou a podpísaný úradným inšpektorom vymenovaným príslušným orgánom. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny pritom zabezpečí, aby sa dodržali zásady udeľovania osvedčenia zodpovedajúce zásadám ustanoveným v smernici Rady č. 96/93/ES.
Pečiatka, okrem reliéfnej pečiatky, a podpis musia mať odlišnú farbu ako tlač.
- f) Ak sa z dôvodov identifikácie položiek zásielky pripoja k osvedčeniu dodatočné listy, tieto listy sa považujú za súčasť originálu a osvedčujúci úradný inšpektor ich na každej strane podpíše a opečiatkuje.
- g) Originál osvedčenia musí sprevádzať zásielku, až kým nepríde do hraničnej inšpekčnej stanice ES.
- h) Osvedčenie vydané na živé ryby, ich ikry a gaméty platí 10 dní odo dňa jeho vydania. V prípade prepravy loďou sa obdobie platnosti predlžuje o čas plavby po mori.
- i) Živé ryby, ich ikry a gaméty sa nesmú prepravovať spolu s inými rybami, ikrami alebo gamétami, ktoré nie sú určené do ES alebo majú nižší zdravotný štatút. Okrem toho sa nesmú prepravovať za akýchkoľvek iných podmienok, ktoré zmenia ich zdravotný štatút.
- j) Prípadná prítomnosť patogénov vo vode je dôležitá pri posudzovaní zdravotného štatútu živých rýb, ikier a gamét. Osvedčujúci úradník by preto mal zvážiť toto:
„Miestom pôvodu“ by malo byť umiestnenie farmy, kde sa ryby, ikry alebo gaméty chovali do dosiahnutia ich komerčnej veľkosti podstatnej pre zásielku, na ktorú sa vzťahuje toto osvedčenie.“

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA IV

Vzor veterinárneho osvedčenia na dovoz rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry do Európskeho Spoločenstva (ES) na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou

Referenčné kódové číslo

ORIGINAL

Referenčné kódové číslo
zdravotného osvedčenia*Poznámka pre dovozcu:**Toto osvedčenie sprevádza zabitú rybu pochádzajúcu z akvakultúry, ktoré sú určené na ďalšie spracovateľské operácie ovplyvňujúce anatómiu celistvosti rýb v Spoločenstve pred ich uvedením na trh pre ľudskú spotrebu.**Spracovanie výrobkov z rýb náchylných na EHN, ISA, VHS a IHN a pochádzajúcich z akvakultúry sa musí uskutočniť vo schválených dovozných strediskách, pokiaľ neboli vypitvané pred odoslaním, alebo miesto pôvodu má zdravotný štatút minimálne zodpovedajúci miestu, kde sa majú spracovať.**Toto osvedčenie je len na veterinárne účely a musí – v origináli – sprevádzať zásielku až do príchodu na hraničnú inšpekčnú stanicu. Toto osvedčenie musí byť priložené k osvedčeniu vydanému na základe smernice Rady 91/493/EHS.***Veterinárne potvrdenie na dovoz rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry do Európskeho spoločenstva na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou****1. Všeobecné požiadavky.**

Ja, dolu podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že rybné výrobky pochádzajúce z akvakultúry uvedené v zdravotnom osvedčení, ku ktorému je toto osvedčenie priložené, pochádzajú z rýb, ktoré v čase [zberu] ⁽¹⁾ [zabitia] ⁽¹⁾ [naloženia] ⁽¹⁾, nevykazovali nijaké klinické príznaky choroby, a

⁽²⁾ [Osobitné požiadavky na druhy náchylné ⁽³⁾ na EHN a/alebo ISA

buď

⁽³⁾ [pochádzajú z rýb vylovených na farme alebo v zóne, ktorú schválil ústredný príslušný orgán, ako farmu alebo zónu, v ktorej sa nevyskytuje infekčná lososia anémia (ISA) alebo epizootická hematopoetická nekróza (EHN).]

alebo

⁽³⁾ [boli zabitú a vypitvané.]]

⁽⁴⁾ [Osobitné požiadavky na druhy náchylné na VHS a/alebo IHN

buď

⁽¹⁾ [pochádzajú z určenej farmy.]

alebo

⁽¹⁾ [pochádzajú z rýb vylovených na farme alebo v zóne, ktorú schválil ústredný príslušný orgán, ako farmu alebo zónu, ktorá má zdravotný štatút zodpovedajúci zdravotnému štatútu fariem alebo zón, ktoré majú program a štatút schválený Spoločenstvom, pokiaľ ide o [VHS] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾.]

alebo

⁽¹⁾ [boli zabitú a vypitvané.]]

2. Požiadavky na prepravu a značenie

Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že rybie výrobky pochádzajúce z akvakultúry uvedené v zdravotnom osvedčení, ku ktorému je toto osvedčenie priložené,

- sú prepravované za podmienok, ktoré nemenia zdravotný štatút výrobkov,
- boli zabalené a označené v súlade s ustanoveniami zakotvenými na základe smernice č. 91/493/ES a sú sprádzané týmto vyhlásením:

„[Nevypitvané ryby]⁽¹⁾ [a]⁽¹⁾ [Vypitvané ryby a rybie výrobky]⁽¹⁾ pochádzajúce a akvakultúry určené na vývoz do Európskeho spoločenstva [vrátane zón schválených Spoločenstvom, pokiaľ ide o [VHS]⁽¹⁾ [a]⁽¹⁾ [IHN]⁽¹⁾]⁽¹⁾, na ďalšie spracovanie [vo schválených dovozných strediskách]⁽¹⁾ pred ľudskou spotrebou.“

Všeobecné vyhlásenie

Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že som si vedomý ustanovení smerníc Rady 91/67/EHS a 93/53/EHS a rozhodnutia Komisie 2003/858/ES.

V , dňa

(Miesto)

(Dátum)



Úradná pečiatka

.....
(Podpis úradného inšpektora).....
(Meno tlačeným písmom, funkcia a titul)**Poznámky**

⁽¹⁾ Ponechať v prípade potreby.

⁽²⁾ Ak výrobky pochádzajú z fariem alebo zón, ktoré neboli deklarované ako farmy alebo zóny bez EHN a ISA v súlade s príslušnými smernicami OIE, majú byť ryby vypitvané v zariadení tretej krajiny pred odoslaním, alebo spracované vo schválenom dovoznom stredisku v Spoločenstve bez ohľadu na miesto určenia v EÚ. Platí len pre druhy náchylné (pozri poznámku 3) na EHN alebo ISA. Ponechať v prípade potreby.

⁽³⁾ Známe náchylné druhy sú uvedené nižšie v tabuľke.

Choroba	Náchylné hostiteľské druhy (*)
ISA	Losos atlantický (<i>Salmo salar</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), pstruh hnedý (<i>Salmo trutta</i>)
EHN	Ostriež riečny (<i>Perca fluviatilis</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ostriež Macquarie (<i>Macquaria australasica</i>), ostriež strieborný (<i>Bidyanus bidyanus</i>), horské galaxie (<i>Galaxias olidus</i>), sumec obyčajný (<i>Silurus glanis</i>), sumec veľký (<i>Ictalurus melas</i>) a živorodka komárová (<i>Gambusia affinis</i>) a iné druhy patriace do čeľade Poeciliidae
VHS	Ryby patriace do čeľade salmonidae, lipeň (<i>Thymallus thymallus</i>), biela ryba – síň (<i>Coregonus</i> spp.), štika (<i>Esox lucius</i>), kambala veľká (<i>Scophthalmus maximus</i>), sled a haring (<i>Clupea</i> spp.), losos tichomorský (<i>Oncorhynchus</i> spp.), treska atlantická (<i>Gadus morhua</i>), treska tichomorská (<i>G. macrocephalus</i>), treska škvrnitá (<i>G. aeglefinus</i>) a hlbinná treska (<i>Onos mustelus</i>)
IHN	Ryby patriace do čeľade salmonidae, štika (<i>Esox lucius</i>)

(*) Akékoľvek iné druhy uvedené v najnovšom vydaní Medzinárodného kódexu OIE pre zdravie vodných živočíchov, ktoré sú náchylné na príslušné patogény/nákazy.

⁽⁴⁾ Špecifické požiadavky potrebné v prípade, ak krajina alebo miesto určenia členský štát alebo časť členského štátu uvedených v zdravotnom osvedčení, ku ktorému má byť toto osvedčenie priložené, má Spoločenstvom schválený program alebo štatút pre vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) resp. infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN). Platí len pre druhy náchylné na VHS a/alebo IHN. Ak nemôže byť splnená ani jedna z troch možností, miestom určenia musí byť buď schválené dovozné stredisko alebo členský štát alebo jeho časť bez Spoločenstvom schváleného štatútu alebo programu, pokiaľ ide o VHS a/alebo IHN. Ponechať v prípade potreby.

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA V

**veterinárne osvedčenie na dovoz rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry do Európskeho spoločenstva (ES)
na okamžitú ľudskú spotrebu**

Referenčné kódové číslo

ORIGINAL

Referenčné kódové číslo
zdravotného osvedčenia*Poznámka pre dovozcu:**Toto osvedčenie sprevádza zabitú rybu pochádzajúcu z akvakultúry, ktoré nie sú určené na ďalšie spracovateľské operácie ovplyvňujúce anatomicke celistvosť rýb v Spoločenstve pred ich uvedením na trh pre ľudskú spotrebu.**Toto osvedčenie je len na veterinárne účely a musí – v origináli – sprevádzať zásielku až do príchodu na hraničnú inšpekčnú stanicu. Toto osvedčenie musí byť priložené k osvedčeniu vydanému na základe smernice Rady 91/493/EHS.***1. Veterinárne potvrdenie na dovoz rybných výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry do Európskeho spoločenstva na okamžitú ľudskú spotrebu**Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že rybie výrobky pochádzajúce z akvakultúry uvedené v zdravotnom osvedčení, ku ktorému je toto osvedčenie priložené, pochádzajú z rýb, ktoré v čase [zberu]⁽¹⁾ [zabitia]⁽¹⁾ [naloženia]⁽¹⁾ nevykazovali nijaké klinické príznaky choroby.**Všeobecné vyhlásenie**

Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že som si vedomý ustanovení smerníc Rady 91/67/EHS a 93/53/EHS a rozhodnutia Komisie 2003/858/ES.

V , dňa
(Miesto) (Dátum)

Úradná pečiatka

.....
(Podpis úradného inšpektora).....
(Meno tlačným písmom, funkcia a titul)*Poznámky*⁽¹⁾ Ponechať v prípade potreby.